

**NUNATTA EQQARTUUSSISUUNEQARFIANI
EQQARTUUSSUTIP ALLASSIMAFFIATA
ASSILINEQARNERA**

**UDSKRIFT AF DOMBOGEN
FOR
GRØNLANDS LANDSRET D O M**

EQQARTUUSSUT

oqaatigineqarpoq Nunatta Eqqartuussisuuneqarfianit ulloq 12. marts 2021 suliami suliareqqitassanngortitami

K 216/20

Unnerluussisussaataasut
illuatungeralugu

U

(illersuisutut akuerisaq cand.jur. Thomas Wiemann)

Siullermeeriffiusumik eqqartuussuteqartuuvoq Qaasuitsup Eqqartuussisoqarfia ulloq 18. juni 2020 (QAA-KS-392-2020)

Piumasaqaatit

Unnerluussisussaataasunit piumasaqaatigineqarpoq sakkortussaaffigineqassasoq.

U piumasaqaateqarpoq pinngitsuutinneqarnissamik.

Unnerluussisussaataasut P sinnerlugu piumasaqaateqarput mitagaanermut ajunngitsorsiassat 80.000 kr.-it akilerneqassasut.

U akiliisussaataani assortorpa aammalu piumasarineqartut annertussusiatigut akuersaarlugu.

Eqqartuussisooqataasartut

Suliaq suliarineqarpoq eqqartuussisooqataasartut peqataatillugit.

Nassuiaatit

Unnerluutigineqartok, U, aamma ilisimannittoq, P, ilassutitut nassuiaateqarput.

U nassuiaateqarpoq nunaqarfiit takkua marluk Ikerasaarsuup aamma Iginniarfiup akornanni immakkut angalasoqarsinnaasoq 10-15 minutsit iluanni. Ukiukkut nunaqarfiit akornanni angalasoqarsinnaalluni qamuteralaat atorlugit nalunaaquttap akunnerata ataatsip missaani. Nunap ilaani tamaani peroriartornikuvoq. Maannakkut iginniarfimmi najugaqarluni siusinnerusukkullu ukiup ataatsip missaani Ikerasaarsunni najugaqarsimalluni Royal Grenlandimi sulilluni. 31-inik ukoqarpoq. P ilisarismavaa ilaannikkullu takusarlugu Ikerasaarsunniikkaangami. Siullerpaamik P naapeqqaaramiuk taanna qulit missaani ukioqarpoq. Tamanna pivoq nammineq Iginniarfimmuut nooqqammerluni. Aamma P angutaa ilisarismavaa. Siullerpaamik P oqaluuppaa december 2018-mi. P atoqatigivaa Ikerasaarsunni december 2018-imi. Atoqatigiinnisami tungaanut P oqaluuppiarnikuunngilaa.

Unnuaq taanna mobilimigut P-mut sianerpoq. Tamanna sioqqullugu P messenger-ikkut allaffiginikuuvaa oqarasuaataata normua apeqqutigalugu. Sioqqullugu allaqatigiilaarnikuupput. Eqqarsanngilaq atoqatigiinnissaminnik unnuaq taanna sianerfigigamiuk. Ikerasaarsunniikkaangami kisiliortarpoq.

Siullermik silataani naapeqqaarput pujortarlutik taava illumut aappalaartumut iserput filmerlutillu imaluunnit DR-ip aallakaatitaanik isiginnaarlutik. Eqqaamanngilaa DR-ip aallakaatitaa sumut tunngassuteqarnersoq. Nammineq aperivaa atoqatigiissanerlutik. Siullermik oqarpoq maannakkuungitsoq, sivitsormalli piumalerpoq taavalu imminnut atisaajalerlutik. Atoqatigiinnissaminnut akuersereermat truusiisa iluisigut attuuavaa, tassanilu inussani pulatillugu. Taava nallakarput atoqatigiillutillu. P nerfallaqqavoq nissuni allaatseqqallugit. Kiinnatik imminnut saatillugit. Atoqatigiinnerminni P qanoq iliuuseqanngilaq aamma oqaaseqanngilaq. P soraluaa tassani inimiippoq sinilluni.

P atoqatigisimamera peqqissimissutigivaa tamatuma kingornatigut politiinit paasigamiuk taassuma ukiui. Tamanna sioqqullugu ukiui nalusimavai.

Piffissami 14. aamma 16. januar 2018-ip missaani nuliassanilu Iginniarfimmiiupput, tassani katinnissartik pilersaarusiortlugu.

Katisimasuuvoq marlunnillu 5-nik aamma 1-mik ukiulinnik meeraqarluni. Ukioq manna angajulleq atualissaaq. Nulia suliffeqanngilaq. Nammineq Nukissiorfinni paarlattaasarpoq. Nammineq ilaqutariinnik pilersuisuuvoq.

P nassuiaavoq maannakkut 17-inik ukioqarluni. 5. marts 2004-imi inunngorpoq. Eqqartuussisoqarfimmi nassuiaagami 16-inik ukioqarpoq, pisimasorlu pimmat 13-inik ukioqarluni. Tamanna pivoq januarip qaammataani 2018-imi 13-inik ukioqarluni. Taamanikkut ataatamini Ikerasaarsunni B-[...]-mi najugaqarpoq. Illu tungujortuuvoq.

Unnerluutigineqartoq nunaqarfimmiuumik aappaqarpoq. Unnerluutigineqartoq iluamik ilisarismannngilaa, aamma pisimasoq sioqqullugu iluamik oqaloqatiginikuunngilaa, kisiannili nalunngilaa kinaanersoq. Naluvaa qanoq sivisutigisumik unnerluutigineqartoq nalunngissimanerlugu.

Immaqa pisimasoq sioqqullugu allaqatigiissimassapput, kisiannili nalullugu suna pillugu. Unnuami mobiliminut sianerfigivaani. Nammineq eqqumalluni. Taassuma facebook aqputigalugu normuni nassaarisimavaa. Nammineerluni oqarasuaatimi normua tunniunniikuunngilaa, sianermallu tupaallaatigalugu. Oqarpoq pujortarusunnerarluni. Aamma nammineq pujortarusulluni. Isumaqarsimannngikkaluarpoq atoqatigiissallutik. Isumaqarluni pujortaannarniarlutik. Eqqaamanngilaa suna eqqartorneritsik, kisianni atoqatigiinnissamut tungasumik eqqartugaqanngillat. Silataani naapipput pujortarlutillu namminerlu isernialerami taanna iseqataarusuppoq filmeqatiginiarlugu. Nammineq isertikkusunnagu oqarfigivaa angerlaqqullugu. Oqarfigivaani filmimik isiginnaagaanik isiginnaaqatigerusullugu. Uteriimmat akuerivaa illumut isersinnaasoq. Tassani eqqarsarpoq fjernsyniinnassallutik. Minutsit 15-it missaani fjernsynereerlutik aperivaani atoqateqarnikuunersoq, nammineq akivaa naamik, aamma oqarluni tamanna kajumiginagu. Eqqaamanngilaa qanoq akineraani, kisianni apersuinnaavippaani atoqatigiittarneq pillugu. Taava attualaalerpaani siullermik atisami qaavisigut taavalu aamma atisami iluisigut. Assai peertinniaraluarpai kisianni ajugaaffigivaani. Eqqaamanngilaa nammineq arlaannik oqarfiginerlugu. Eqqartuussisoqarfimmi nassuiaatigisimasaminik issuaaffigineqarluni oqarsimagami, maannakkuussanngitsoq, ilumoorpoq taamatut nassuiaanikuugami. Atisami iluisigut nalikkaamigut attuuvaani assani aalatillugu. Eqqaamanngilaa qanoq misigisimasimanani. Taamanikkut ersisorujussuuvoq. Kamaasiani truisinilu peerpai namminerlu qarluni kivilerlugit. Atoqatigilerpaani, namminerlu piumanani. Oqafiginngilaa

piumannginnerminik. Nerfalavoq. Oqarfigivaa anniarnarluni, qasukkaqqummanilu qasukkarniarsarluni. Eqqaamanngilaa atoqatigiinneq qanoq sivisutiginersoq.

Taava kingorna silammut qanivaa. Unnerluutigineqartup oqarfigivaa naartulersinnaasoq.

Tamanna pivoq Ikerasaarsunni angujumi X3 illuani. Eqqaamanngilaa illup B-normua qaasiunersoq. Inuit arfineq pingasut nammineq unnerluutigineqartorlu ilanngullugit isersimasimassapput. Apersorneqarsimanerminik issuaaffigineqarluni nalunaarusiamik 23. maj 2019-meersumik, qupperneq 2, immikkoortoq kingulliup tullia, tassani ersersinneqarami allanik illup iluaniittoqarsimanngitsoq, nassuiaavoq tamanna eqqunngitsoq taamatut politiinut oqarnikuunani. Tamatuma nalaani inuit allat arfinillit illumiipput. Inimi unnerluutigineqartorlu isersimaffimmini soralussani sinippoq. Annilaangagisimavaa annersarneqarnissani, aamma unnerluutigineqartup ajortumik peqinammani oqaaseqaralaruni.

Eqqaamavaa januarisooq juulli qaangiuteqqammersoq. Unnerluutigineqartoq oqaluunnikuuvaa pisimasooq nalunaarutigineqareersoq. Aamma ikinngutini X1 aamma X2 tamanna pillugu oqaloqatiginikuuvai.

Angajoqqaaminut oqarnikuunngilaq. Angajoqqaavisa allanit tusarnikuuvaat.

Nunatta Eqqartuussisuuneqarfiata tunngavilersuutaa inerniliineralu

Unnerluutigineqartoq aamma P nassuiaapput atoqatigiissimallutik. Naak unnerluutigineqartup aamma P nassuiaaneranni qanga atoqatigiinneq pisimanersoq pillugu assigiinngikkaluartut, taamaattoq eqqartuussisuuneqarfiup tunngavigivaa amerlasuutigut assigiimmik atoqatigiissimaneq pillugu nassuiaatigineqartut assigiissuteqarmata - unnerluutigineqartup aamma P atoqatigiinneq taannarpiaq pillugu nassuiaatigigaat.

Suliami paasissutissani, tassunga ilanngullugu nalunaarutiginninnerup pisimanagera ulloq 2. maj 2018, aamma eqqartuussisuuneqarfiup tunngavigivaa, atoqatigiinnerup januarimi 2018-mi pisimanagera, P nassuiaaneratigut, imaanngitsorlu unnerluutigineqartup nassuiaaneratut december 2018-mi pisimasooq.

Unnerluutigineqartup aamma P nassuiaaneri tunngavigalugu eqqartuussisuuneqarfiup tunngavigivaa taamanikkut unnerluutigineqartup 29-inik ukioqartup P 13-inik ukioqartoq attavigisimagaa pujortaqtiseralugulu. Taava unnerluutigineqartup P taassuma angajuata

illuaneeqatigilersimallugu, inuit allat arfinillit sinittut. Sivitsunngitsorlu unnerluutigineqartup siunnersuutigisimagaa atoqatigiinnissaq, P itigartitaanik.

P nassuiaavoq unnerluutigineqartoq itigartiinnaavissimallugu, kisiannili unnerluutigineqartup ajugaaffigisimagaani siullermik truusiisigut attualaariarlugu kingornatigut qarlii truusiilu peeriarlugit pinngitsaalillugu atoqatigalugu, tamatuma kingunerisaanik anniarnini pissutigalugu qasukkarniarsarisimalluni, annilaangagami annersarneqaqinagami ikiortissarsiorluni nilliasimanani.

Tamatuma saniatigut unnerluutigineqartoq nassuiaavoq P siullermik itigartitseqqaariarluni kingorna nammineq piumassutsiminik atoqatigisimagaani.

Pissutsit pillugit ataatsimut nalilersuereermermi atoqatigiinneq pillugu aamma illuatungeriit nassuiaatigisaat tunngavigalugit nunatta eqqartuussisuuneqarfianit P nassuiaatigisaa pingaartinneqarpoq, tassa piumanngitsoq atoqatigineqarsimasoq aamma piumanani akiussimagaluarluni.

Taamaalilluni eqqartuussisuuneqarfimmit uppersarsineqarpoq unnerluutigineqartoq pisimasumi tamatumani nakuusernikkut imaluunniit siorasaarinikkut P ajugaaffigisimagaa, pinngitsaalillugulu atoqatigisimallugu.

Paasissutissat tunngavigalugit unnerluutigineqartoq aamma P tamarmik nunap ilaani tamaangaaneersupput inukitsunnguami, imminnullu nalunngereersimanerat aamma P pissusilersorneratigut eqqartuussisuuneqarfimmi, eqqartuussisuuneqarfiup tunngavigivaa, unnerluutigineqartup ilimanarluinnartumik nalusimassanngikkaa taamanikkut 13-inik ukiulik P 15-it iniorlugit ikioqartoq.

Taamaalilluni unnerluutigineqartoq pisuutinneqarpoq unioqqutitsinermut pinerluttulerinermi inatsimmi § 77, imm. 1, nr. 1, aamma § 79 tunngavigalugit.

Nunatta Eqqartuussisuuneqarfiata oqaatigivaa, nalilersuinermi pinerluttulerinermi inatsimmi § 79 malillugu eqqartuussuteqartoqarsinnaanera pingaartinneqassanersoq, unnerluussissummi innersuutigineqanngimmat kinaassusersiinermi piumasaqaataasunik unioqqutitsinermi pinerluttulerinermi inatsimmi § 79-mik.

Unioqqutitsinerit isikkuinik aamma annertussusianik nalilersuereernermi nunatta eqqartuussisuuneqarfiata pineqaatissiissut qaffappaa ukiumi ataatsimi aamma qaammatini qulingiluani pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfimmiittussanngortitsinermik. Tamatumani nunatta eqqartuussisuuneqarfianit pingaartumik isiginiarneqarsimalluni uani pineqartoq tassaammat meeqqamik 15-it inorlugit ukiulimmik pinngitsaaliineq.

Nunatta eqqartuussisuuneqarfianit isumaqatigineqarpoq eqqartuussisoqarfimmit mitagaaneq pillugu aalajangersarneqarsimasoq.

TAAMAATTUMIK EQQORTUUTINNEQARPOQ:

Eqqartuussisoqarfiup eqqartuussutaa atuuttussanngortinneqarpoq imatut allannguuserlugu, pineqaatissiineq qaffanneqarluni ukiumi ataatsimi qaammatinilu qulingiluani pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfimmiittussanngortitsinermik.

Mitagaanermut ajunngitsorsiassat aningaasartaat ernialersorneqassapput taarsiissuteqarnissamut akisussaassuseqarnermik inatsimmi § 16 tunngavigalugu.

Suliami aningaasartuutit nalagaaffiup karsianit akilerneqassapput.

D O M

afsagt af Grønlands Landsret den 12. marts 2021 i ankesagen

K 216/20

Anklagemyndigheden

mod

T

(autoriseret forsvarer cand.jur. Thomas Wiemann)

Qaasuitsoq Kredsret har afsagt dom i 1. instans den 18. juni 2020 (QAA-KS-392-2020.).

Påstande

Anklagemyndigheden har påstået skærpe.

T har påstået frifindelse.

Anklagemyndigheden har på vegne af F nedlagt påstand om betaling af 80.000 kr. i tortgodtgørelse.

T har bestridt betalingspligten og anerkendt kravet størrelsesmæssigt.

Domsmand

Sagen har været behandlet med domsmænd.

Forklaringer

Tiltalte, T, og vidnet, F, har afgivet supplerende forklaringer.

F har forklaret, at man kan sejle mellem de to bygder Ikerasaarsuk og Iginniarfik på 10-15 minutter. Om vinteren kan man på snescooter køre mellem bygderne på ca. 1 time. Han er opvokset i området. Han bor nu i Iginniarfik, og har tidligere boet i Ikerasaarsuk i et års tid, hvor han arbejdede ved Royal Greenland. Han er 31 år. Han kendte F som han lejlighedsvist så, når han var i Ikerasaarsuk. F var omkring 10 år, da han mødte hende første gang. Det var kort tid efter, at han flyttede til Iginniarfik. Han kender også F far. Han talte første gang med F i december 2018. Han havde samleje med F i Ikerasaarsuk i december 2018. Han talte ikke så meget med F op til, at de havde samleje.

Den pågældende nat ringede han til F på sin mobiltelefon. Han havde forinden skrevet en besked til hende på Messenger og spurgt efter hendes telefonnummer. De havde skrevet lidt sammen forinden. Han tænkte ikke, at de skulle have samleje, da han ringede til hende den pågældende nat. Han var ensom, når han var i Ikerasaarsuk.

De mødtes først uden for og røg og gik derefter ind i et rødt hus, og så en film eller en udsendelse på DR. Han kan ikke huske, hvad, det de så på DR, handlede om. Han spurgte hende, om de skulle have samleje. Hun sagde først, at det ikke skulle være nu, men efter ikke ret lang tid ville hun gerne alligevel, og så begyndte de at tage tøjet af hinanden. Efter hun havde samtykket til samlejet, rørte han hende under trusserne, og havde i den forbindelse sin finger inde i hende. De lå efterfølgende ned og havde sex. F lå på ryggen med spredte ben.

De havde ansigterne mod hinanden. F gjorde ikke noget, mens de havde sex og sagde heller ikke noget. F niece/nevø lå i rummet og sov.

Han fortrød samlejet med F, da han efterfølgende fik oplyst hendes alder af politiet. Han kendte ikke til hendes alder inden da.

I perioden omkring den 14. og 16. januar 2018 var han sammen med sin forlovede i Iginniarfik, hvor de planlagde at gifte sig.

Han er gift og har to børn på hhv. 5 og 1 år. Den ældste skal begynde i skole i år. Hans hustru er arbejdsløs. Han arbejder som vikar ved Nukissiorfiit. Det er ham, der forsørger familien.

F har forklaret, at hun nu er 17 år. Hun er født den 5. marts 2004. Hun var 16 år, da hun afgav forklaring i kredsretten, og hun var 13 år, da episoden fandt sted. Det skete i januar måned 2018, da hun var 13 år. Hun boede da hos sin far i Ikerasaarsuk på adressen B-588. Det er et blå hus.

Tiltalte var kæreste med en borger fra bygden. Hun kendte ikke tiltalte særligt godt, og hun havde nok ikke rigtigt snakket med ham inden episoden, men hun vidste, hvem han var. Hun ved ikke, hvor længe hun har kendt til tiltalte.

De havde måske skrevet sammen inden episoden, men hun ved ikke om hvad. Om natten ringede han til hendes mobiltelefon. Hun var vågen. Han må have fundet hendes telefonnummer via Facebook. Hun har ikke selv givet ham telefonnummeret, og hun blev overrasket over at han ringede. Han sagde, at han havde lyst til at ryge. Det havde hun også. Hun troede ikke, at de skulle have samleje. Hun troede, at de bare skulle ryge. Hun kan ikke huske, hvad de snakkede om, men de snakkede ikke om sex. De mødtes uden for og røg, og da hun ville ind, ville han med ind og se film. Hun ville ikke have ham med ind, og hun sagde til ham, at han skulle gå hjem. Han sagde til hende, at han gerne ville se den film, hun var i gang med at se. Han insisterede, og hun indvilligede i, at han kom med ind i huset. Hun tænkte da, at de bare skulle se tv. De så tv i omkring 15 minutter, hvorefter han spurgte hende, om hun tidligere har haft samleje, hvortil hun svarede nej, og at hun ikke havde lyst til det. Hun kan ikke huske, hvad han svarede, men han blev ved med at stille spørgsmål om samleje. Han begyndte at beføle hende først uden på tøjet og derefter under tøjet. Hun prøvede at fjerne hans hænder, men han overvandt hende. Hun kan ikke huske, om hun sagde noget til ham. Foreholdt, at hun for kredsretten har forklaret, at hun sagde, at det ikke skulle være nu, er det

korrekt, at hun har forklaret sådan. Han befølte hende i skridtet inde under tøjet og lavede bevægelser med sin hånd. Hun kan ikke huske, hvordan det føltes. Hun var på det tidspunkt meget skræmt. Han trak hendes gamacher og trusser af hende, og han trak sine egne bukser ned. Han begyndte at have samleje med hende, og hun ville ikke. Hun sagde da ikke til ham, at hun ikke ville. Hun lå ned på ryggen. Hun sagde til ham, at hun havde ondt, og han bad hende om at slappe af, hvilket hun forsøgte at gøre. Hun kan ikke huske, hvor lang tid samlejet varede.

Hun fulgte ham efterfølgende ud. Tiltalte sagde da til hende, at hun kunne blive gravid.

Det foregik i Ikerasaarsuk i hendes storesøster, X3, hus. Hun kan ikke huske, hvilket B-nummer, huset har. Der må have været otte personer i huset inklusiv hende og tiltalte. Forholdt afhøringsrapport af 23. maj 2019, side 2, andet sidste afsnit, hvor det fremgår, at der ikke var andre i huset, har hun forklaret, at det ikke passer, at hun har sagt sådan til politiet. Der var seks yderligere personer i huset på det tidspunkt. Hendes nevøen sov i det samme rum, hvor hun var med tiltalte. Hun var bange for at blive slået, og at tiltalte ville gøre hende ondt, hvis hun sagde noget.

Hun kan huske, at det var i januar, fordi julen lige var ovre. Hun har talt med tiltalte efter, at episoden blev anmeldt. Hun har også talt om det med sine veninder, X1 og X2.

Hun sagde ikke noget til sine forældre. Hendes forældre har fået det at vide af nogle andre.

Landsrettens begrundelse og resultat

Både tiltalte og F har forklaret om, at et samleje mellem dem fandt sted. Uanset at tiltaltes og F forklaringer om, hvornår samlejet forgik, afviger fra hinanden, lægger landsretten – efter deres på mange punkter sammenfaldende beskrivelser af omstændighederne omkring samlejet til grund – at tiltalte og F har forklaret om det samme samleje.

Efter sagens oplysninger herunder, at anmeldelsen skete den 2. maj 2018, lægger landsretten endvidere til grund, at samlejet foregik i januar 2018, som forklaret af F, og ikke i december 2018, som forklaret af tiltalte.

Efter tiltaltes og F forklaringer lægger landsretten til grund, at tiltalte, som da var 29 år, den pågældende nat opsøgte F, som da var 13 år, og inviterede hende til at ryge med sig. Tiltalte indfandt sig efterfølgende sammen med F i hendes storesøsters hus, hvor der opholdt sig seks

yderligere personer, som sov. Tiltalte foreslog efter kort tid, at de skulle have et samleje, hvilket F afviste.

F har forklaret, at hun vedblev med at afvise tiltalte, men at tiltalte overvandt hende og først befølte hende med sine fingre i hendes trusser, og siden trak hendes bukser af og tiltvang sig samleje med hende, hvilket førte til, at hun pga. smerter ved handlingen forsøgte at slippe af, og af frygt for at blive slået ikke råbte om hjælp.

Heroverfor har tiltalte forklaret, at F efter først at have afvist ham efterfølgende havde frivilligt samleje med ham.

Efter en samlet vurdering af omstændighederne omkring samlejet og parternes forklaringer lægger landsretten vægt på F forklaring om, at samlejet skete mod hendes vilje, og hun modsatte sig det.

Landsretten finder det herefter bevist, at tiltalte med den i situationen fornødne anvendelse af vold eller trussel herom overvandt F, og tiltvang sig samleje med hende.

Efter oplysningerne om at både tiltalte og F kom fra det samme område med få borgere, deres forudgående relation og F fremtræden under hendes møde for landsretten lægger landsretten til grund, at tiltalte vidste eller i hvert fald anså det for overvejende sandsynligt, at den da 13-årige F var under 15 år.

Tiltalte er herefter skyldig i overtrædelse af kriminallovens § 77, stk. 1, nr. 1, og § 79.

Landsretten bemærker, at det ved vurderingen af, om der kan ske domfældelse efter kriminallovens § 79 ikke kan tillægges betydning, at der i anklageskriftet ikke er henvist til de subjektive betingelser for overtrædelse af kriminallovens § 79.

Efter en samlet vurdering af overtrædelsernes karakter og omfang forhøjer landsretten foranstaltningen til anbringelse i anstalt i 1 år og 9 måneder. Landsretten har herved navnlig taget hensyn til, at der er tale om en voldtægt af et barn under 15 år.

Landsretten er enig i kredsrettens afgørelse om tortgodtgørelse.

THI KENDES FOR RET:

Kredsrettens dom stadfæstes med den ændring, at foranstaltningen forhøjes til anbringelse i anstalt i 1 år og 9 måneder.

Tortgodtgørelsesbeløbet forrentes efter erstatningsansvarslovens § 16.

Statskassen skal betale sagens omkostninger for landsretten.

Jakob Julskjær

EQQARTUUSSUT

Nalunaarutigineqartoq Qaasuitsup Eqqartuussisoqarfianit ulloq 18. juni 2020

Eqqaartuussiviup no. 392/2020

Politiit no. 5509-97361-00020-18

Unnerluussisussaataitaasut

illuatungeralugu

U

cpr-nummer [...]

Suliap matuma suliarineqarnerani eqqartuussisooqataasut peqataapput.

Unnerluussissut tiguneqarpoq ulloq 28. februar 2020.

U makkuninnga unioqqutitsinermut unnerluutigineqarpoq:

Pisimasoq 1.

Pinerluttulerinermik inatsimmi § 77, imm. 1, nr. 1, tak. § 79 - meeqqamik pinngitsaaliilluni atoqatiginnineq

2018-imi januarip 14-iata aammalu 16-iata akornanni Ikerasaarsummi B-[...] -imi inimi, P, inuusooq 5. marts 2004, pinngitsaalillugu atoqatigigamiuk, P aalajangeqqallugu nikeriarsinnaajunnaarlugu usuni tissaqqasoq utsuinut mangukkamiuk inernissamilu tungaanut atoqatigalugu.

Piumasaqaatit

Unnerluussisussaataitaasunit

piumasaqaatigineqarpoq

ukiuni

marlunni

inissiisarfimmittussanngortitsineq.

Mitalliisimasumutut P taarsiissuteqarnissaa 80.000 kr.-inut annertussusilerneqarpoq.

U pisumi 1-imi pisuunnginnerarpoq.

U sinnerlugu illersuisoq Gustav Pertersen piomasaaqateqarpoq pinngitsuutinneqassasoq. Pisuutinneqassapat kinguartitamik ukiuni marlunni Pineqaatissinneqarsimasunut Inissiisarfirmiissasoq, pineqaatissinneqarnissaanut apeqqut kinguartinneqassasoq misiligaaffilerlugu ukiuni marlunni, misiligaaffiup iluani unnerluutigineqartpoq pinerluuteqaqqinngippat atorunnaartussamik, kiisalu mitallinermut minnerpaamik P-imut taarsiissasoq.

Suliap paasissutissartai

Nassuiaatit

Suliaq suliarineqartillugu U aamma ilisimannittoq P nassuiaateqarput.

Unnerluutigineqartoq U nassuiaateqarpoq ulloq 18. juni 2020. Nassuiaat eqqartuussisut suliaannik allassimaffimmi issuarneqarpoq.

P nassuiaateqarpoq ulloq 18. juni 2020. Nassuiaat eqqartuussisut suliaannik allassimaffimmi issuarneqarpoq.

Allagartat uppernarsaatit

Ilanngussani takuneqarsinnaapput makkua:

Ilanngussaq A-1-2, allakkatigut pisumik nalunaaruteqarneq Kommune Qeqertalimiit ulloq 02-05-2018:

”P 050304-xxxx ippassaq nalunaarummik tingusingatta aggersarneqarpoq.

Siullermik U-p P mobilikkut sianerfingisimavaa pujortaqaatingiumallugu, P angajukkuata eqqaani pujortaqaatingisimavaa januar-ip 14-unerpa imaluunniit 16-ani P eqqaamaqqissaanginnamiuk. U-p P iseqatingiumasimavaa, aallaqqaammut P itingartissimangaluarpaa U-li qiianerarmat nalungamiuk susoqassanersoq iseqatingisimavaa. U qiianerarluni ivaqqusajaarsimavoq, innaqatingilermani P oqaluussimavaa massakkuunngittoq pinaalluni. Kisianni atoqatingisimavaa. U imersimannngilaq.”

Ilanngussaq A-2-1, Suliap tulleriaarneqarneranut nalunaarusiaq, pisimasoqarfik, quppernermi immikkoortoq kingulleq:

”Pisimasoqarfik:

Pisimasoqarfik Ikerasaarsummiippoq illu tungujortumi nunaqarfiup killingata tungaani inissisimasumi, pisuinnaat aqutigisartagaat aqutigalugu tikinneqarsinnaavoq, pisimasoqarfiusumut illumut tassunga qaninneq illu alla 50-60 meter missaani ungasitsigivoq. Illu qisummik sanaajuvoq silataa tungujortumik qalipaateqarluni quleriullunilu.

Illu pequusivinnuqaqarpoq, immikkut anartarfeqarluni, iggaveqarpoq iniutigisumik, nerrivik nerisarfik avannarliulluni inissisimavoq, kujalliulluni inissisimalluni ini sofaqarpoq, nerriveeraqarluni TV aammalu ilisivik, kujataa tungaatigut tummeraqarpoq qalialiarfiusartunik.”

Paasissutissat inummumut tunngasut

U siornatigut assigusumiunngitsoq pineqaatissinneqarnikuuvoq unneluussisussaataitaasut paasissutissiinerat aallaavigalugu.

U inuttut atukkani pillugit nassuiaavoq, Nukissiorfimmi paarlattaavoq. Nuliani suliunnaarmat kisimiunerusoq akiligassat isumagivai. Marlunnik meeraqarput, aappaa tallimmiisussaq nukarlerlu ataasiliisussaq. Ilinniagaqanngilaq, taamaallaat Sisimiuni pikkorissarnikuuvoq. Ilaquttani ilagiginngikkunigit pinialuttarpoq nammineq umiatsiaminik. Ukiuni marluni Pineqaatissinneqarsimasunut Inissiisarfimmiittussanngorlugu eqqartuunneqassagaluaruni meeqqani nukangammata akuerisinnaanngilaa pilersuisoorutissammata. Aningaaserivimmut taamaallaat akiittoqarpoq. Inuttut soorunami una suliaq pillugu meeqqani eqqarsaatigineruai, taamaattumik oqinngilaq artornarpoq, peqqissimivorlu pineqartoq atoqatigisimagamiuk.

Piffissaq suliap suliarineqarneranut atorineqartoq

Unnerluussissut ullulik 7. januar 2020 tiguneqarsimavoq Eqqartuussivimmi ulloq 28. februar 2020. Pisoq nalunaarutigineqarsimavoq ulloq 2. maj 2018. Pisimasuulluni piffissami 14. aamma 16. januar 2018 akornanni. Suliaq siusinnerusukkut ingerlateriaraluarneqarnikuunngilaq.

Eqqartuussisut tunngavilersuutaat aalajangiinerallu

Pisuunermik apeqqut pillugu

Unnerluutigineqartoq pisuunerminut misiarpoq, P-ip nammineerluni aperigamiuk akuerinikummani, atoqatigiinnerlu kajumeqatigiilluni pimmat.

Ilisimannittoq P, pisup nalaani 13-nik ukioqartoq, unnerluutigineqartup qaninnialermani itigartisisimagaluarpoq, assamminik kaatulermani assaa peertinniarsimagaluarpa, unnerluutigineqartorli nakuunerummat peertissinnaasimangilaa. Qarluni noqissimagaluarpai unnerluutigineqartumit kivilerneqalerami, atoqatigineqarlunilu naammassinissaa tikillugu anisoorfigineqarluni piumanngikkaluarluni. Ilisimannittoq nerfalsimavoq niui qullinngorlutik pisullu nalaani assamminik ajanniarsimagaluarpa, timaali inorsaatigisimallugu. Ilisimannittoq qasukkarsimaniaannarsimavoq pisup nalaani anniarami, aatsaat siullermeerluni ilaqarsimavoq. Pisup kingorna unnerluutigineqartoq ilisimannittumut oqarsimavoq, ilimanartoq aaqalernissaa aammalu immaqa naartulersinnaasoq kiisalu kingusinnerusukkut ulloq alla atoqatigeqqinniaraluarsimallugu.

Pinngitsaaliisutut eqqartuunneqartarpoq nakuuserluni sioorasaaraluniluunnit piumanngitsumik atoqatiginnittoq allatulluunnit kinguaassiuutitigut atoqatigiinnittoq, tak. pinerluttulerinermi inatsit § 77, imm. 1, nr. 1, kiisalu meeqqamut arnerisutut eqqartuunneqassaaq meeqqamik 15-t inorlugit ukiulimmik atoqateqartoq imaluunnit allatut arneriffiginnittoq meeqqap qassinik ukioqarnera ilisimaguniuk tamatumaniluunniit mianersuaalliorluni iliorsimaguni.

Eqqartuussisut ilisimannittoq P tatiginassusilittut nalilerpaat, taama ukiukitsigigaluarluni ersarissumik sukumiisumillu nassuiaateqarmat, taamaalilluni eqqartuussisut pisuunermut qularunnaarsillugit, unnerluutigineqartoq angutaammat inersimasooq, timikkullu inersimanerunini nakuuneruninilu atorlugit ilisimannittoq pinaakkaluartoq ajugaaffigigamiuk. Eqqartuussisut ilisimannittup nassuiaataa tunngavigalugu uppernarsivaat, unnerluutigineqartup pinerluttulerinermi inatsit § 77, imm. 1, nr. 1, tak. § 79 – meeqqamik pinngitsaaliineq unioqqutissimagaa.

Pineqaatissiisut pillugu

Eqqartuussisut isumaqarput meeqqamik pinngitsaaliineq taama sakkortutigisoq, unnerluutigineqartumit pilarineqarsimasoq, tunngaviusumik piumasaaqatitaqanngitsumik eqqartuussaasimasunut inissiisarfimmut inissinneqarsinnaasoq, tak. pinerluttulerinermi inatsit § 146, imm. 1, nr. 2, inatsisinik unioqquitsinerup sakkortussusaa eqqarsaatigalugu.

Suliap ingerlanneqarnera ukiut marluk sinnerlugit sivissuseqartoq unnerluutigineqartullu inuttut atugai pitsaasut pineqaatissinneqaataasussaasumut sakkukillisaatitut isigineqarput, taamaalilluni eqqartuussisut naleqquttuutippaat eqqartuussaasimasunut inissiisarfimmiittussanngortitsineq ukiumi ataatsimi qaammatinilu arfinilinni, sakkortusaataammat angut inersimasoq meeqqamut 15-nit inorlugit ukiulimmut tamakkiisumik atoqateqarsimammat.

Eqqartuussinermi periuseq naapertorlugu mitagaanermut taarsiissutissatut qinnutigineqartut 80.000 koruunit P-mut tulluurtutut isigineqarput.

Eqqartuussisarnermik inatsimmi § 480, imm. 1 malillugu naalagaaffiup karsiata suliamut aningaasartuutit akilissavai.

Taamaattumik eqqortuutinneqarpoq:

U ukiumi ataatsimi qaammatinilu arfinilinni Pineqaarsinneqarsimasunut Inissiisarfimmiittussanngortinneqarpoq.

P-ip, inuusooq 5. marts 2004, mitagaaneranut U 80.000,00 koruuninik taarsiissussanngortinneqarpoq.

Naalagaaffiup karsiata suliamut aningaasartuutit akilissavai.

Eleonora Steenholdt Mørch
Eqqartuussisoq

D O M

afsagt af Qaasuitsoq Kredsret den 18. juni 2020

Rettens nr. 392/2020
Politiets nr. 5509-97361-00020-18

Anklagemyndigheden
mod
T
cpr-nummer [...]

Der har medvirket domsmænd ved behandlingen af denne sag.

Anklageskrift er modtaget den 28. februar 2020.

T er tiltalt for overtrædelse af.

Forhold 1

Kriminallovens § 77, stk. 1, nr. 1, jf. § 79 - voldtægt af barn

ved i perioden mellem den 14. og 16. januar 2018 i stuen på adressen B-[...] i Ikerasaarsuk at have tiltvunget sig samleje med F, født den 5. marts 2004, idet T ved at fastholde F overvandt hendes modstand, indførte sit erigerede lem i hendes vagina og havde samleje indtil sædafgang.

Påstande

Anklagemyndigheden har fremsat påstand om anbringelse i Anstalten for Domfældte i 2 år. Tortgodtgørelse til F fastsættes til 80.000 kr.

T har nægtet sig skyldig.

På vegne af T har forsvareren fremsat påstand om frifindelse. Subsidiært betinget anbringelse i Anstalten for Domfældte i 2 år, foranstaltningsspørgsmålet udsættes med en prøvetid på 2 år og bortfalder, såfremt tiltalte ikke begår ny lovovertrædelse i prøvetiden, og den mindste torterstatning til F.

Sagens oplysninger

Forklaringer

Der er under sagen afgivet forklaringer af T, og vidneforklaring af F.

Tiltalte T, har afgivet forklaring den 18. juni 2020. Forklaringen er refereret i retsbogen.

F har afgivet forklaring den 18. juni 2020. Forklaringen er refereret i retsbogen.

Dokumenter

Det fremgår af følgende bilag:

Bilag A-1-2, skriftlig anmeldelse fra Kommune Qeqertalik af den 02-05-2018:

”I går havde vi modtaget underretning over F 050304-xxxx. derfor indkaldte vi hende.

F var blevet i først omgang ringet op af T på sin mobil med anmodning om at ryge sammen ved det hus, hvor F's storesøster bor. Og de havde røget sammen for første gang enten 14. eller 16. februar, F kunne ikke lige huske datoen. T havde spurgt F om hun ville med ind i huset, F havde afslået at komme ind i huset i første omgang, men da T sagde at han frøs og hun ikke vidste hans mål var hun gået ind i huset sammen med ham. T havde ønsket at blive varmet af hende fordi han angiveligt skulle fryse, og da han ville ligge i seng sammen med F havde hun sagt det ikke var passende tidspunkt og havde udvist modvilje. Men han har haft fuldbyrdet samleje. T var ikke alkoholpåvirket.”

Bilag A-2-1, Dispositionsrapport, gerningsstedet, sidste afsnit på side:

”Gerningsstedet:

Gerningsstedet er beliggende i Ikerasaarsuk i et blå hus for enden af bygden, der er adgang til stedet via en sti, nærmeste hus ligger ca. 50-60 meter fra gerningsstedet. Huset er opført i træ og er udvendig blåmalet på 2 etager.

Huset er indrettet med en lille bryggers, og er indrettet med et separat lille toilet, køkken og stue i et, og er indrettet med et spisebord i den nordlige side, i den sydvestlige side er stuen indrettet med en sofa, sofabord og TV samt reol, fra den sydvestlige side er der trappeopgang til 1. sal.”

Personlige oplysninger

T er tidligere foranstaltet for ikke ligesag kriminalitet efter oplysning fra anklagemyndigheden.

T har om sine personlige forhold forklaret, at han er afløser ved Nukissiorfiit. Da konen er arbejdsløs, sørger han stort set for alle udgifterne. De har to fællesbørn, den ene fylder 5 år i år, den anden fylder snart 1 år. Han har ingen uddannelse, han har kun været på kursus i Sisimiut. Såfremt han ikke er sammen med familien, tager han ud på fangst i deres eget båd. Såfremt han dømmes til anstaltsanbringelse, kan han ikke acceptere dette, da børnene stadig er små og de vil blive forsørgerløse. Han har gæld til banken. Personligt tænker han selvfølgelig meget på sine børn, sagen er en byrde og han fortryder sin handling mod forurettede.

Sagsbehandlingstid

Anklageskriftet af den 7. januar 2020 er modtaget af Kredsretten den 28. februar 2020. Anmeldelsen skete den 2. maj 2018. Episoden skete i perioden 14. og 16. januar 2018. Sagen har ikke været forsøgt behandlet tidligere.

Rettens begrundelse og afgørelse

Om skyldspørgsmålet

Tiltalte havde nægtet sig skyldig, idet F selv indvilgede, da han spurgte hende, hvorefter samlejet skulle være sket på frivillig basis.

Vidnet F, der var 13 år under episoden, afviste ellers tiltaltes tilnærmelser, og da han førte sin hånd ind og befølte hendes underliv, fik hun ellers fjernet hans hånd væk, men tiltalte var stærkere. Hun trak ellers sine bukser op for at undgå, at tiltalte trak dem ned, men igen var tiltalte stærkere, så han vandt over hende og trak hendes bukser ned og gennemførte fuldbyrdet samleje indtil sædafgang med hende mod hendes vilje. Vidnet lå med benene øverst under episoden og havde ellers forsøgt at skubbe ham væk med sine hænder, men kunne ikke nå hans krop. Vidnet forsøgte bare at være afslappet, da hun havde ondt under hele episoden, da det var første gang for hende. Efter episoden havde tiltalte sagt til vidnet, at hun måske vil få det røde og måske blive gravid, og han forsøgte senere på en anden dag igen at pleje samleje med hende.

For voldtægt dømmes den, som med vold eller trussel om vold tiltvinge sig samleje eller anden kønslig omgang, jf. kriminallovens § 77, stk. 1, nr. 1, og for kønsligt forhold til børn dømmes den, som har samleje eller anden kønslig omgang med et barn under 15 år, når gerningsmanden kendte barnets alder eller i så henseende har handlet uagtsomt.

Retten finder vidnet F troværdigt, der trods sin unge alder var i stand til at afgive en klar og tydeligt forklaring i detaljer, så retten var ikke forbeholden med hensyn til skyldsspørgsmålet, idet tiltalte, der er en voksen mand, i sin overlegenhed brugte sin kræfter og vandt over vidnets modvilje. Retten har således på baggrund af vidneforklaringen fået det bevist, at tiltalte har overtrådt kriminallovens § 77, stk. 1, nr. 1, jf. § 79 – voldtægt af et barn.

Om foranstaltningen

Det er rettens opfattelse, at voldtægt af et barn af den karakter, som tiltalte havde begået, som udgangspunkt bør medføre ubetinget anstaltsanbringelse, i medfør af kriminallovens § 146, stk. 1, nr. 2, af hensyn til lovovertrædelsens grovhed.

Sagsbehandlingstiden på over 2 år og tiltaltes gode personlige forhold findes som formildende omstændigheder, hvorfor retten finder det passende med ubetinget anstaltsanbringelse på 1 år og 6 måneder, da det i særdeleshed er skærpende, at en voksen mand begår voldtægt mod et barn under 15 år med fuldbyrdet samleje.

Efter retspraksis findes krav om torterstøtning på 80.000,- kr. til F passende.

Efter retsplejelovens § 480, stk. 1 betaler statskassen sagens omkostninger.

Thi kendes for ret:

T idømmes til anbringelse i Anstalten for Domfældte i 1 år og 6 måneder.

T skal betale torterstøtning på 80.000,00 kr. til F, født den 5. marts 2004.

Statskassen skal betale sagens omkostninger.

Eleonora Steenholdt Mørch
Kredsdommer

Den 18. juni 2020 kl. 13.00 holdt Qaasuitsoq Kredsret offentlig retsmøde i Sømandshjemmet Aasiaat. Kredsdommer Eleonora Steenholdt Mørch behandlede sagen.
[...] var domsmænd.
Jens Møller var tolk.

Reglerne i retsplejelovens § 42 og § 52, stk. 2 er overholdt.

Retten nr. 392/2020
Politiets nr. 5509-97361-00020-18

Anklagemyndigheden
mod

T

cpr-nummer [...]

[...]

T forklarede på grønlandsk blandt andet:

Taamani B-[...] unnerluussummi taaneqartumi tassaniissimangilaq Iginniarfimmiiissimangami, taakani nulianilu katinnissartik eqqartorniarlugu. Unnerluussummi allaqqangami P aaliageqqallugu nikeriarsinnaajunnaarlugu kingorna atoqatigisimangaa, piffissami tassani ilagisimanginnerarpaa Iginniarfimmiiissimangami.

Kisianni atoqatiginikuuaa pineqartoq P. Taamani pujortaqatigiumasinnarlugu pisorujuusaaqatigisimavaa, aneereeramillu P qatanngutaata illuanut iserlutik isiginnaariarsimapput. Isiginnaareerlutik P ilagiumasimavaa nammineq, akuerimmallu ilagivaa.

Illumi aappaluttumi atoqatigiippat. P akuerseriarimat kaatoriarlugu ajorinngimmagu atisaajarsaarput marluullutik, nammineq imminut atisaajarpoq. Suli atoqatigiinnatik arlaatigut atoqatigiinnermut tunngasunik pinnguaatinik atungaqarsimanersut aperineqarami akivoq, P akuersimmat kaatoqqaarsimallugu taamaallaat. Eqqaamangilaa qanoq sivisutigisumik atoqatiginnerlugu, kisianni anisoorfigisimavaa, aamma usuup puua atorsimangilaa.

P pinaassimangilaq. P suminngaanniit nalunnginnerlugu aperineqarpoq, oqarpoq Iginniarfik Ikerasaarsullu imminnut qanimmata ikannerit najungaqartuusut kikkusullu nalunngilai. P takullattaasarpaa, aammalu fb-mi kammaginikuullugu, mobiilikkullu oqaluutillattaarnikuullugu.

P ukiui nalusimanerarpai. Siornatigut atoqatiginikuusimaneraa aperineqarami akivoq, ataasiaannarluni tassani atoqatigisimallugu. Unnerluussinerup nalaani niviarsiaaraq 13-inik ukioqartoq nalusimavaa qassinik ukioqartoq, kisianni 15-ileereersimasutut isigisimallugu. Ukiutik imminnut eqqaasimangilaat, tassa nammineq qassinik ukioqarnerluni P-mut eqqaasaqarsimangilaq, aamma P eqqaasimangilaa qassinik ukioqarnerluni. Nalungamiuk P qassinik ikiulik isikkumigut inerisimarpassimmat atoqatigivaa.

Atoqatigeeriarlutik isersimaalaariarlutik aneersinnarlutik immikkut innariartorput. Tamatuma kingorna P oqaloqatigillattaarsimavaa. Unnerluussaasimalluni paasivaa angalalluni umiatsiareerluni uterami, pisiniarfiit matunnginnerini uternikuulluni, Politiit Kommunefogedilu oqartut tusarpai "aajuna". Tikikkami tassani aatsaat paasivaa unnerluussaasimalluni. Eqqaamangilaa suna qaammat tamanna pinersoq, aasakkuugunarpoq. Akunnattuungasimavoq tupalluni apersoneqarami pisiniarfiup silataani issiavimmi inuit akornanni, tassani aatsaat paasivaa susoqarnersoq. Illersuisoqarnissaanik paasitinneqarsimavoq apersorumammannilu akuersisimalluni.

Ullua qaammataalu eqqaamangilaa. Aperineqarami eqqaamanerlugu Politiinik killisiortinngikkallarami qanga kingullermik P attavigisimanerlugu, eqqaamangilaa taannartaa qangarpiaq oqaloqatigisimanerlugu taanna sioqqullugu.

Unnerluussut malillugu P atoqatigineqarsimavoq pinngittaaalillugu aaliageqqasinnarlugu nikeriarsinnaajunnaajunnaarsillugu, pineqartup taamaannginnerarpaa, tassa aperingamiuk akuersimmat kaatorlugu aallartikkamiuk P pinaangilaq, P-lu kaatoramiuk P masalaarsimavoq. P aamma ilagileramiuk aangilaq, atoqatigingamiullu inimi issiavimmi atoqatigiippat issiaveertukkaminni Chacelong-imi nalaasaartarfimmi.

Tassunga iseramik soraluaa siniffimmi sinippoq, P-lu qatanngutaa qaliani sinilluni sinittarfimmiusimassooq. P Soraluaa inimi sinittoq nukappiaraavoq qulaaluat qulit missaani ukiulik.

Nilliasoqanngilaq atoqatigiinnerup nalaani, ilaqartarnermisuut naliginnaasumik taanna pivoq, pingajortik sinittoq itertinnaveersaarlugu, taann aamma ungasinngilaa.

Unnerluutigineqartup titartaalluni takutippaa qanoq inissisimanerlutik, atoqatigiinneq tassani nalaasaarfimmi teqqqumi pivoq, nukappiaraq sinittoq taassumap ilanerata nalaani. Nukappiaraq taanna sinittoq itinngilaq nipaarsaarunnikuungamikku. Atoqatigeereeramik atisalersorput eqqissillutik, aneeqatigiilaariarlutik ingerlapput angerlarlutillu kingorna.

P atoqatigivaa decemberimiunnguatsiarpoq 2018-imi. Unnerluussut malillugu 14. januar aamma 16. januar 2018 akornanni tamatuma nalaani Iginniarfimmiissimavoq, decemberimiunnguartiarpolu Iginniarfimmu uteramik.

Taanna qaliani sinittoq 1988-imi inunngornikuuvoq. Aamma unnerluutigineqartup maluginiarsimanngilaa atoqatigisani siullermeerluni atoqateqarnersoq. Akisinnaanngilaa soq unnerluussimaneraani, uffa piumassutsiminnik atoqatigeereerlutik. 80.000,00 kr.-inik taarsiinissamut tunngatillugu akueriinnartariaqassallugu oqaraluarpoq, kisianni illersuisua oqarpoq massakut akuerisinnaanngikkaa.

Dansk:

Han har ikke været til stede i det i anklageskriftet nævnte B-[...] dengang, for han var i Iginniarfik sammen med sin kone for at snakke om at blive gift. I anklageskriftet står der, at han havde fastholdt F, så hun ikke kunne bevæge sig og førte samleje med hende, han forklarede at han ikke havde haft samleje med hende som det i anklageskriftet nævnte tidspunkt, for da befandt han sig i Iginniarfik.

Men han havde haft samleje med F. Dengang havde han spurgt hende, om de kunne ryge sammen, hvorefter de så gik en lille tur. Efter gåturen var de taget hjem til F's søster og der havde de set film. Efter de havde set filmen, havde han spurgt, om de kunne have samleje med hinanden, og da hun accepterede i dette, førte han samleje med hende.

De havde samleje inde i et rødt hus. Da F indvilgede, pillede han ved hende ind under bukserne og de tog langsomt deres tøj af, han selv tog sit tøj af. Da han blev spurgt, om de havde forspil før samlejet svarede han, at han kun efter F accept havde pillet ved hende i skridtet ind under bukserne. Han husker ikke hvor længe samlejet varede, men han havde udløsning inde i hende, og de brugte ikke kondom.

F havde ikke gjort modstand. Adspurgt om hvorvidt han kender F, forklarede han, at alle beboerne i Iginniarfik og Ikerasaarsuk kender alle hinanden ret godt. Han ser F noget ofte, og han var venner med hende i Fb, og havde snakket med hende vis mobil.

Han forklarede, at han ikke vidste noget om F alder. Adspurgt om han tidligere havde haft samleje med hende svarede han, at de kun havde gjort det denne ene gang. Han har ikke vidst, at pigen kun var 13 år ved anmeldelsen, men troede at hun var mindst 15 år. De havde ikke snakket om deres aldre, og han havde ikke nævnt sine aldre for F, og F har ikke nævnt noget om sine aldre. Han vidste ikke hvor gammel F var, men hun så moden ud, så han havde samleje med hende. Efter samleje opholdt de sig et stykke tid indenfor og gik yderligere en tur i det fri, hvorefter de gik hver sin vej for at gå i seng. Derefter havde han nogle gange mødtes med F, hvor de havde småsnakket. Han forstod, han var blevet anmeldt, idet han kom hjem fra sejlads med jollen, på det tidspunkt hvor han var taget ind mod bygden, før butikken lukkede, da han overhørte politiet og kommunefogeden sige "der er han". Det var der, hvor han kom til bygden, at han fik at vide at han var blevet anmeldt. Han husker ikke hvilket måned det var, det var formentlig sommer. Han var tøvende og forbavset, da han blev afhørt uden for butikken på en bænk mellem alle menneskene, det

var der, det gik op for ham, hvad der foregik. Han blev gjort bekendt med, at han kan få en forsvarer og han var været villig til at afgive forklaring.

Han husker ikke hvilken måned eller dag. Adspurgt om han husker hvornår han sidst havde snakket med F før afhøringen, husker han ikke hvornår sidst, men han kunne have snakket med hende før afhøringen.

Ifølge anklageskriftet skulle F være blevet voldtaget, hvor hun blev holdt fast så, hun ikke kunne bevæge sig, til det forklarede han, at det ikke foregik sådan, idet han spurgte først og startede, da hun accepterede, og han pillede ved hende i skridtet ind under bukserne F gjorde ikke modstand, F blev lidt våd, da han pillede ved hende. F blødte heller ikke under samlejet, som fandt sted inde i stuen på sofaen chaiselong.

Da de kom ind, sov F nevø i sengen, og F søster var ovenpå og sov i soveværelset. F nevø er en dreng på omkring 9-10 år gammel. Der blev ikke råbt, medens de havde samleje, han førte normalt samleje, og da denne tredje person i stuen sov, passede de på at han ikke vågnede, og der var heller ikke så langt fra ham.

Tiltalte tegnede en skitse for at vise hvordan de lå, samlejet fandt sted ved hjørnet af den sofa, drengen sov forenden af chaiselongen. Drengen vågnede ikke, for de passede på for ikke at vække ham. Efter samlejet tog de tøj på stille og roligt, og de gik yderligere en tur ude i det fri og gik hjem derefter. Han havde samleje med F vist nok i december 2018. Ifølge anklageskriftet var det mellem den 14. januar og 16. januar 2018, men på det tidspunkt var han i Iginniarfik, formentlig siden december var de vendt tilbage til Iginniarfik.

Hende der sov ovenpå var født 1988. Tiltalte har ikke lagt mærke til, om det var første gang's samleje for samlejepartneren. Han kan ikke svare på, om hvorfor han var blevet anmeldt, de var jo noget, de begge ville. Erstatningskravet på 80.000,00 kr. må han hellere tage som det er, men til dette protesterede forsvareren og sagde, at han ikke bare kan acceptere dette nu.

[...]

F forklarede på grønlandsk blandt andet:

Unnerluussummi allaqqasutuut B-[...]-imi Ikerasaarsummiittumi pisoq pinngilaq, X3-kumini eqqaavissuarmut ungasinngittumi taamatut pineqarpoq. Ilagisai tamarmik taamani sinipput. Innareersut nammineq eqqumalluni normu isertortuminngaanniit sianerfigineqarsimavoq, sunaaffa unnerluutigineqartoq sianertoq.

Pujortariarusunnginnersoq aperineqarami U aneeqatigivaa. Qianerarmat iseqqusimanngikkaluarpaa aaqakkuminut, kisianni uteriimmat isertissimavaa isiginnaakkani takujumammagu. Angajukkumi eqqaavissuup eqqaaniittup illuata qalipaataa eqqaamangilaa.

Soraluaa nukappiaraq sinippoq, taavalu qaliani aaqakkui sinillutik. Soraluaa sinittoq taamanikkut 11-12-nik missaani ukioqarpoq.

Inimi isiginnaaramik U ilisimannittup eqqaaniissimavoq, kannartaatigut attuuaniarsarisimangaluarpaa nammineq peertinniarsarivaa, nakuikkamilu ajorsarluni. Kannartaatigut attuuaniarsarimmani unnerluutigineqartup assani pulatittarpaa, taamaattumik peertinniarsaringaluarpaa.

Eqqaamangilaa unnerluutigineqartoq imminut oqaaseqarsimanersoq, nammineq uneqqusaaraluarpaa oqarlunilu massakuunngittoq, kisianni imatut oqaluutinngillat.

Eqqaamanngilaa ukiutik eqqaasimanerlugit. Nammineq annilaanganermut sukkut qanorlu sivistigisumik attuualaartissimanerluni eqqaamanngilaa.

Attuareerluni atijaasalermani nammineerluni qarliini nusooqasimangaluarpai ammuksartinnaveersaarlugit, kisianni U nakuunerungami ajungaaffingalugu qarliivi ammukaartippai. Atoqatigiinneq imatut pivoq, ilisimannittup niuvi qullinngooqqapput, tassani unnerluutigineqartoq peertinniarsaringaluarpa assamminik ajanniarlugu, kisianni inorsartajoorluni. Anniami qasukarsimaniaannarsimavoq, aatsaallu U naammatsikkami peerluni, naluaa qanoq sivistiginersooq tamanna. U inerpoq, ilisimannittoq inersimanngilaq.

Siornatigut unnerluutigineqartorlu samminikuunngillat, taamaallaat U facebookkikkut kammaginiarsarisimavaa, nammineq akuerinikuunngilaa.

Imaassinnaavoq taamanikkut 13-iinnarnik ukioqarluni niuarsaqqamiik inuusuttunngulersimassalluni timikkut inersimaneq eqqarsaatigalugu. Eqqaamanngilaa taamanikkut qanoq angitiginerluni.

Unnerluussut malillugu U usuni mangussinnarlugu atoqatigimmani nammineerluni issiavimmi siniffingortartumi innangavoq niuni qullinngorlugit, U seeqqooqqanngikkuni nikorfavoq tamatuma nalaani. Assai taliilu U tigumminngilai, nammineq inorsaqqangami ajanniarsaringaluaramiuk ajassinnaasimanngilaa, aamma anniarnermut tamatuma nalaani qasukkarniarsariinnarsimavoq. Siullerpaamik aatsaat tassani atoqateqarsimavoq.

Atoqatigereermani wc-liarsimavoq. U tassani oqarfigisimavaa immaqa aaqalissasoq, kisianni aaqalersimanngilaq, aatsaat ullut marluk qaangiunneranni aaqalersimavoq. Wc-miiginnangajassimavoq, kingorna U aatsaat anerpalulermat anillassimavoq qanillugulu.

Soraluaa itersimanngilaq, eqqaamanngilaa qulliit taamani qanoq qaamatiginersut. Pisup kingorna U naapinnikuunngilaa aamma oqaloqatiginikuunngilaa, taamaallaat angerlalersooq tamatuma kingorna qaninikuuaa. Tassani qaningamiuk oqarfigineqarsimavoq imaassinnaasooq naartulersooq. Tamatuma nalaani naartunaveersaateqanngilaq aamma U usuup pooqanngilaq atoqatigingamiuk.

Atoqatigiinneq pillugu oqaloqatigiissimanersut aperineqarami akivoq, unnerluutigineqartoq aperinikuusimasooq ilaqaqqissimanersooq, aamma ilageqqikkusussimangaluarani. Akisimavaa ilaqaqqinnikuulluni, kisianni qanoq akinerlugu eqqaamanngilaa. Ilageqqikkusullugu aperimmani nammineq piumanikuunngilaq.

Atisaanik aseruisooqanngilaq. Taarsiissutissanik piunasaqarniarnersooq aperineqarami angerpoq, kisianni nalullugu aningaasartaa qanoq annertutigissanersooq, aamma eqqarsaatiginikuunnginnamiuk. Januarimi pisoq pivoq, kisianni ullup qanoq ilinerani eqqaamanngilaa. Kisimi eqqumavoq, ilai sinipput. Soraluaa isersimasooq sofami sinippoq, aaqaa uinilu meeraalu sisamat qaliani sinipput, tassa ilisimannittoq ilanngukkaanni inuit qulit missaani isersimasimapput.

Aperineqarluni misiginerluni pinngittaalineqarsimanerluni akivoq, tupaqqasimanermut nalullugu qanoq akissallugu, kisianni tupaqqanermut kammalaatiminut oqaluttuarani oqarfigineqarsimavoq pinngittaalineqarsimalluni. Ingerlaannaq kammamminut oqaluttuarisimavaa, aqagukkullu aajuni oqarfingalugu taamatut. Aajuni oqarfigineranut pissutaavoq U oqarfiginikummani imaassinnaasooq naartulertoq. Oqartoqarpoq unnerluutigineqassasoq, kisianni eqqaamanngilaa unnerluutiginninneq tamanna qanga pinersooq.

Politiinik tikittoqarmat ornigullutik apersorsimavaat, videokkut apersunngilaat. Apersorneqarami susooqarsimanersooq oqaluttuarisimavaa, ukuusimapput nammineq, aajua X2 atilik, politeerlu. Apersorneqarnermi nalaani immaqa 14-inik ukioqarsimassooq, oqarfigineqasimanngilaq videokkut apersorneqassasoq.

U nassuiaaneranut ilisimannittoq apereqqaarsimangaa atoqatigiumallugu akuersimallu naliginnaasumumik atoqatigisimangaani, ilisimannittup taamaattoqannginnerarpaa, tassa unnerluutigineqartoq qaninnuulermat assaa peertinniarsarisimavaa.

Aperineqarami sooq nilliasimannginnersoq akivoq, allanik isersimasoqarmat kanngusussimalluni. Taavalu naartulersinnaasoq qanikkamiuk oqarfigineqarami aatsaat oqaluttuarpoq aajuminut aqaguani. Pisup nalaani 13-iinnarnik ukioqarnerarpoq januarip qeqqata missaani 2018-imi.

Unnerluutigineqartoq nassuiaasimasoq akuersimmat kaatoramik masassimasoq taavalu tamatuma kingorna naliginnaasumik atoqatigiissimasut, ilisimannittup taamaannginnerarpaa. Aperineqarami taamanikkut pisup nalaani U nalunnginneraa qassinik ukioqarnerasoq akivoq, nalunerarlugu tamanna nalunnginneraa.

Ilisimannittup nalunngilaa U inersimasuusoq tamatuma nalaani. Aamma tamatuma nalaani imersimannigillat. Tamatuma nalaani U sianertarsimangaluarpoq, kisianni P nammineq iliniapallattarsimavaa sianeraangat.

Dansk:

Det skete ikke i det anklageskriftet nævnte B-[...] i Ikerasaarsuk, det var hos X3 nær dumpen, hun blev udsat for det. Alle de andre sov. Hun var den eneste, der var vågen, da hun blev ringet op fra et hemmeligt nummer, det viste sig at være tiltalte, som ringede.

Hun blev spurgt om hun vil med ud og ryge, så hun gik ud sammen med T. Han sagde han frøs, og hun ville ellers ikke lukke ham ind til hos X3, men han blev ved og kom med ind, da han ville se den film, hun er i gang med at se. Storesøsterens hus der er ved dumpen, husker hun ikke hvilken farve, det har.

Nevøen lå og sov, og ovenpå sov hendes storesøster og de andre. Nevøen, der lå og sov, var 11-12 år gammel på det tidspunkt.

Medens de sad og så filmen, sad T ved siden af vidnet, han havde prøvet at beføle hende ved skridtet, men hun havde fjernet hans hånd fra sig, men hun tabte til ham, da hun ikke havde kræfter. Medens han prøvede at beføle hende ved skridtet, førte han sin hånd ind under hendes bukser, hun prøvede derfor at få hans hånd væk fra sig.

Hun husker ikke, om tiltalte havde sagt noget til hende, hun prøvede ihærdigt at få ham til at stoppe og sagde til ham, at det ikke skal være nu, men de snakkede ikke så meget. Hun husker ikke om de have nævnt deres aldre for hinanden. Hun var så bange på det tidspunkt, så hun husker ikke hvor og hvor længe, hun var blevet befølt.

Efter hun var blevet befølt, og han begyndte at tage hendes tøj af, havde hun ellers holdt fast i sine bukser, så de ikke gled ned, men T var stærkere end hende og vandt han over hende og trak hendes bukser ned.

Samlejet skete således, at vidnets ben lå øverst, hun prøvede at komme fri fra tiltalte ved at prøve at skubbe til ham med sine hænder, men kunne ikke nå ham. Hun havde smerter, så hun prøvede at slappe af, først da T han fik udløsning, kom han væk fra hende, hun er ikke klar over, hvor længe det varede. T kan fik udløsning, vidnet fik ikke orgasme.

Tidligere havde hun ikke været i forhold med tiltalte, det var T der anmodede om venskab i facebook, hun har ikke accepteret hans anmodning.

Det kan godt være, at hun som 13- årig på det tidspunkt var på vej til at blive en ung kvinde, når man tænker på kroppens udvikling. Hun kan ikke huske, hvor stor hun var på det tidspunkt.

Ifølge anklageskriftet førte T sit lem inde i hende og plejede samleje med hende, medens hun lå på sovesofaen med sine ben i vejret, på det tidspunkt var T nok på knæ eller stod. Hendes hænder og

arme var fri, og T holdt dem ikke, hun kunne ikke nå ham sådan som hun ligger, og derfor kunne ikke skubbe til ham, hun havde stærke smerter og prøvede derfor at slappe af. Det var første gang for hende.

Efter samlejet var hun gået ind på toilettet. T havde sagt til hende, at hun muligvis vil få det røde, men hun fik det ikke, det var først syv dage efter, hun fik menstruation. Hun opholdt sig for det meste i toilettet, først da hun kunne høre, at T var på vej ud, gik hun ud til ham og fulgte ham ud.

Nevøen vågnede ikke, hun kan ikke huske om, hvor lyst lampene var på det tidspunkt. Efter hændelsen havde hun ikke mødt T og har heller ikke snakket med ham, hun har kun én gang fulgtes med ham, medens han var på vej hjem. Da hun fulgte ham hjem, var hun blevet forklaret, at hun muligvis kunne blive gravid. På det tidspunkt brugte hun ikke nogen prævention og T brugte ikke kondom under samlejet.

Adspurgt om de efterfølgende havde snakket om samlejet forklarede hun, at tiltalte engang havde spurgt hende, om hun igen havde haft samleje, og at han ville have samleje med hende igen. Hun havde svaret, at hun havde haft samleje igen, hun kan bare ikke huske, hvilke ord hun brugte. Da han så spurgte hende, om de kunne have samleje igen, havde hun sagt, at hun ikke har haft lyst til det.

Hendes tøj var ikke blevet ødelagt. Adspurgt om hun vil kræve erstatning svarede hun ja, men vidste ikke, hvor mange penge, hun vil søge om, for det havde hun ikke tænkt på.

Episoden skete i januar måned, men hun husker ikke, hvilket tidspunkt det var. Hun var den eneste, der var vågen, de andre sov. Nevøen der var hjemme, sov på sofaen, storesøsteren sammen med sin mand og deres fire børn sov i soveværelset ovenpå, så hvis man tog vidnet med i antallet af mennesker i huset, må der have været omkring 10 personer i huset.

Adspurgt om hun følte sig voldtaget svarede hun, at hun på det tidspunkt var så forskrækket, at hun ikke ved, hvad hun kan svare til det, men var så chokeret, at hun måtte fortælle om det til sin veninde, som havde sagt til hende, at hun var blevet voldtaget. Hun havde fortalt det til sin veninde umiddelbart efter episoden, og dagen efter fortalte hun også det til sin søster. Grunden til, at hun fortæller det til sin søster var, at T havde sagt til hende, at hun muligvis kan blive gravid. Det blev sagt, at han vil blive anmeldt, men hun kan ikke huske, hvornår anmeldelsen skete.

Politiet afhørte hende, da de kom, men hun blev ikke videoafhørt. Under afhøringen havde hun forklaret, hvad der var sket, hvor hun selv sammen med søsteren X2 var tilstede, samt én fra politiet. Under afhøringen var hun nok 14 år, hun har ikke fået besked på, om at hun vil blive videoafhørt.

Foreholdt T forklaring om, at han først havde spurgt vidnet og da hun gav samtykke, foregik samlejet på normal vis, forklarede vidnet, at det ikke passer, da tiltalte begyndte at gøre tilnærmelser mod hende, havde hun prøvet at fjerne hans hånd fra sig.

Adspurgt om hvorfor hun ikke skreg, svarede vidnet, at der var andre tilstedeværende, så hun følte sig flov. Da hun så fik fortalt, at hun kan blive gravid, medens hun fulgtes med ham, fortalte hun det først til søsteren dagen efter. Under episoden var hun kun 13 år i medio januar 2018.

Tiltalte havde forklaret, at hun var blevet våd, medens han pillede ved hende under bukserne og at de havde et normalt samleje herefter, til det forklarede vidnet, at det ikke passer. Adspurgt om T under hændelsen havde vist hendes alder, forklarede vidnet, at hun ikke ved, om han vidste dette.

Vidnet vidste godt, at T er en voksen mand på det tidspunkt. Og de havde ikke drukket dengang. På det tidspunkt havde T ellers forgæves forsøgt at ringe til vidnet, men F selv havde lagt røret på så hurtigt hun kunne.

[...]

Tiltalte forklarede supplerende på grønlandsk ad vidneforklaringen:

Akuersimmat iligisimallugu, taamaattumik oqaasii ilumuunngillat.

Dansk: At samlejet var sket efter hendes accept, så hendes forklaring passer ikke.

[...]

Sagen sluttet.

Retten hævet kl. 15.50

Eleonora Steenholdt Mørch

Kredsdommer